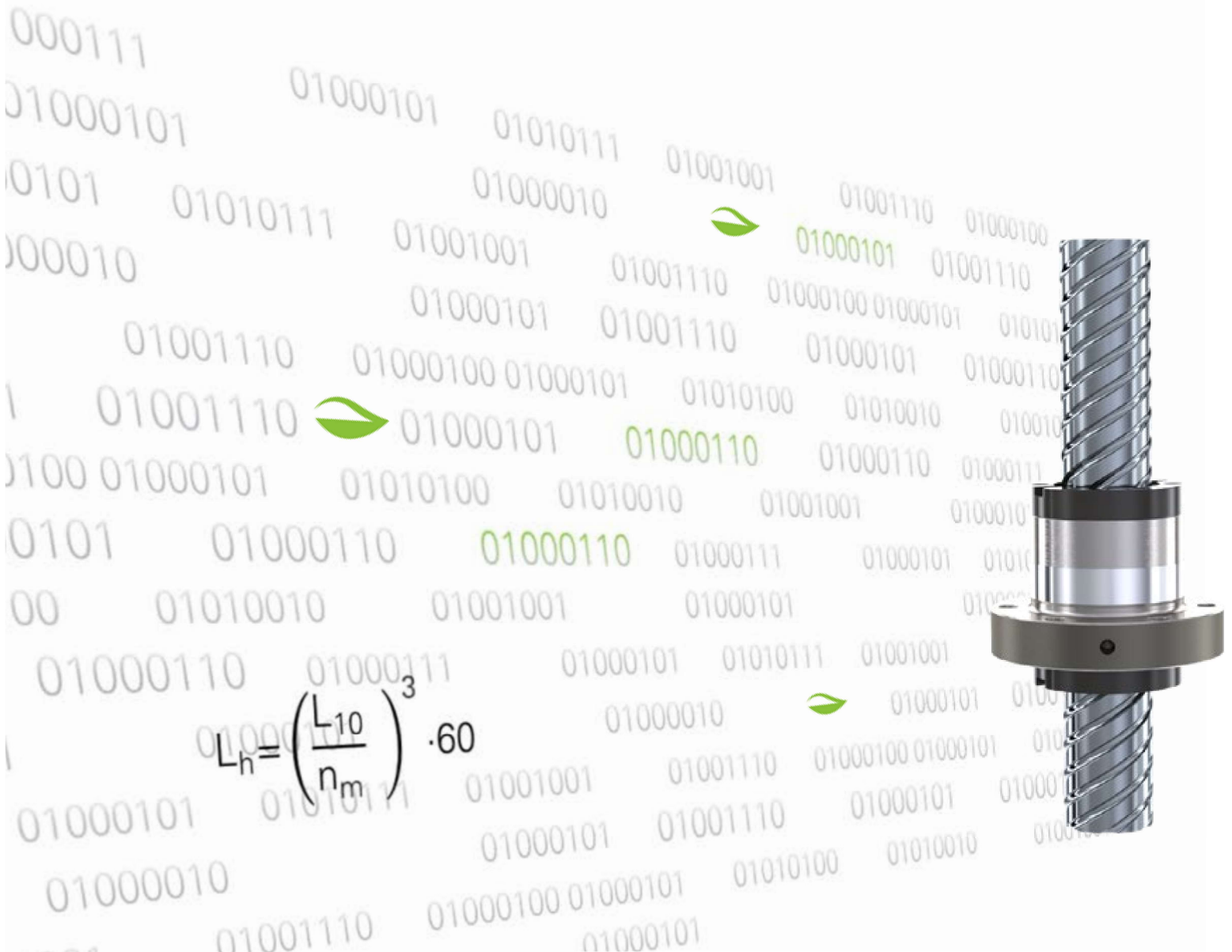


NEUES BEWEGEN *START MOTION*

01/2023



$$L_h = \left(\frac{L_{10}}{n_m} \right)^3 \cdot 60$$

Teleskopgewindetriebe S-TEG

Telescopic Screw Drives

2-Stufiger synchron ausfahrender Teleskopgewindetrieb als Gleit- oder Kugelgewindeausführung. Ausführungen in bewährter „N“ Bauart- „Hebende Spindel“, optional mit Endschaltern. Wahlweise stehen standardisierte Anschlussmöglichkeiten für Getriebe, Zahnriemen zur Verfügung. Auch der direkte Anschluss eines Antriebsmotors mittels Motorglocke und Kupplung ist problemlos möglich.

2-stage synchronously extending telescopic screw drive as a sliding screw or ball screw variant, available optionally with limit switches. You can choose between standardised connecting options for gears, toothed belts or a direct connection of a drive motor with a motor adapter flange and coupling..



- Die intelligente Antriebseinheit garantiert über den gesamten Hubweg ein gleichbleibendes Drehmoment und ein geringes Verdrehspiel. *The intelligent drive unit guarantees a consistent torque and low backlash over the entire stroke distance.*
- verringerte Reibwerte durch teflonbeschichtete Aluwerkstoffe (Gleitgewindeausführung) *reduced friction coefficients due to teflon-coated aluminium materials (sliding screw design)*
- Die Sicherheitsfangmutter können im Vorfeld bei der Gleitgewindeausführung wahlweise auf Durchbruch oder auf Verschleiß eingestellt werden. *With the sliding screw design, the safety nuts can be adjusted in advance for either breakdown or wear.*
- Bei der Kugelgewindeausführung verwendet NEFF Muttern aus dem Standardprogramm, so dass der Kunde jederzeit auf lagerhaltige Ware zugreifen kann und ein schneller Austausch gewährleistet bleibt. *With the ball screw design, NEFF uses nuts in the standard range, so that customers can always order stock items and a quick exchange is guaranteed.*

1	Konstruktionsbeispiel S-TEG <i>Construction example</i>	72
2	Technische Daten S-TEG <i>Technical data</i>	73
3	Technische Daten S-TEG / Ausführung mit Antriebsflansch AF <i>Technical data / version N with drive flange AF</i>	74
4	Technische Daten S-TEG / Ausführung mit Hubgetriebe G <i>Technical data / version N with screw jack G</i>	75
5	Technische Daten S-TEG / Ausführung mit Hubgetriebe M3 <i>Technical data / version N with screw jack M3</i>	76
6	Zubehör Spindelenden S-TEG <i>Accessories Screw ends</i>	77
7	Bestellcode Teleskopgewindetrieb S-TEG <i>Order code Telescopic Screw Drive</i>	77



Teleskopgewindetriebe S-TEG

Telescopic Screw Drives

Konstruktionsbeispiel S-TEG

Construction example

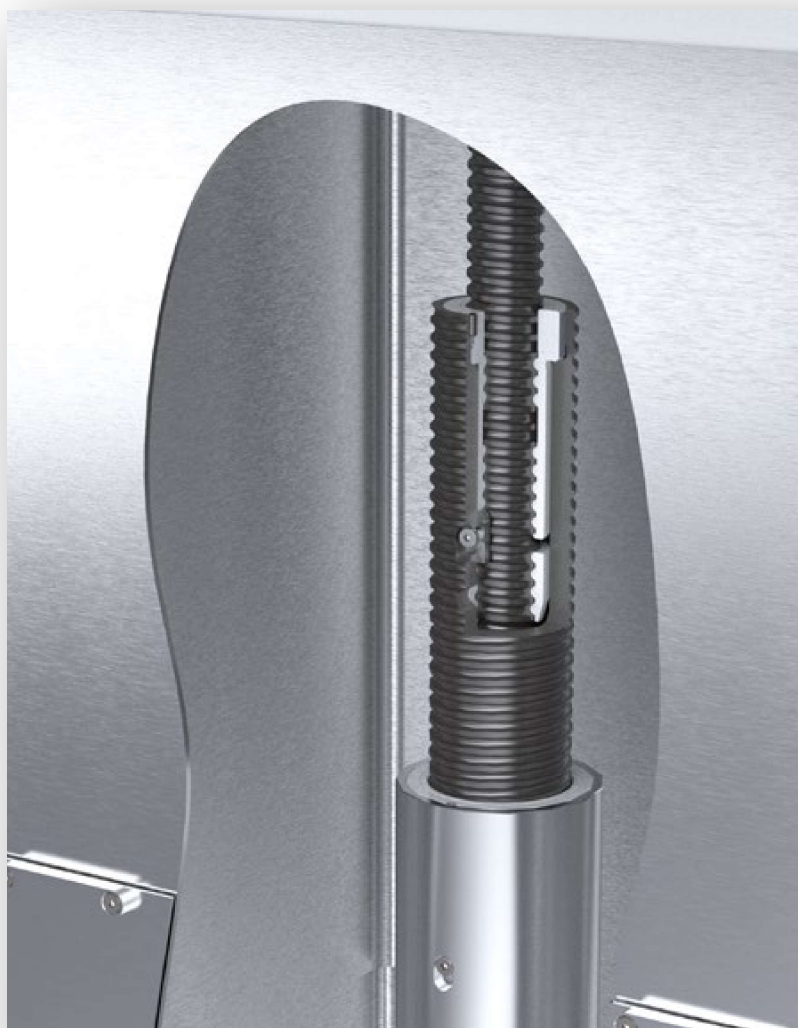


Synchron-Teleskopgewindetrieb für die Medizintechnik

Synchronous telescopic screw drive for medical technology

2-stufig synchron ausfahrender Teleskopgewindetrieb für die elektro-mechanische Höhenverstellung von Isolationsbahnen und OP-Tischen. Wahlweise als Gleit- oder Kugelgewindeausführung lieferbar.

2-stage synchronously extending telescopic screw drive for electro-mechanical height adjustment of isolation stretchers and operating tables. Available either in a lead screw or a ball screw design.



Technische Daten S-TEG

Technical data

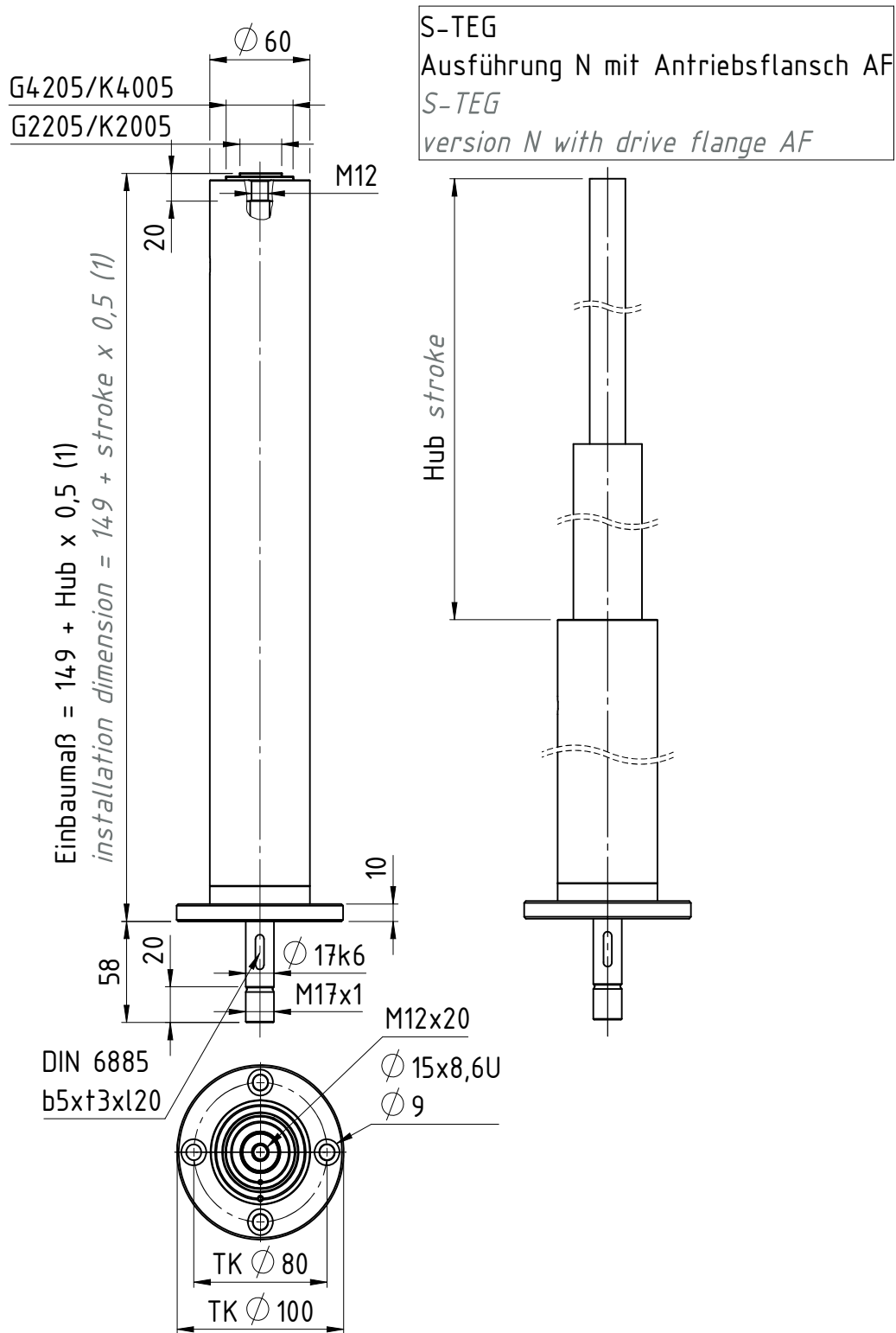
max. Hubkraft mit Kugelgewindetrieb ¹⁾ <i>max. lifting force power with ball screw</i>	3740 N
max. Hubkraft mit Gleitgewindetrieb ¹⁾ <i>max. lifting force power with sliding drive</i>	950 N
max. Hub <i>max. stroke</i>	bis up to 1100 mm > 1100 mm auf Anfrage <i>on request</i>
Hub pro Umdrehung der Antriebswelle <i>stroke per revolution of the drive shaft</i>	10 mm bis 100 mm auf Anfrage <i>up to 100 mm on request</i>
Axialspiel mit Kugelgewindetrieb <i>axial backlash using ball screw drive</i>	0,1 mm (Standard <i>standard</i>) < 0,1 mm auf Anfrage <i>on request</i>
Axialspiel mit Gleitgewindetrieb <i>axial backlash using sliding screw drive</i>	0,4 mm (Standard <i>standard</i>) < 0,4 mm auf Anfrage <i>on request</i>
Genauigkeitsklassen ²⁾ <i>accuracy classes</i>	T7: 52 mm/300 mm T9: 130 mm/300 mm T10: 210 mm/300 mm
Wirkungsgrad Ausführung mit Kugelgewindetrieb <i>efficiency version with ball screw</i>	0,76
Wirkungsgrad Ausführung mit Gleitgewindetrieb <i>efficiency version with sliding screw</i>	0,21 (Ausführung <i>version</i> 10mm Hub pro Umdrehung <i>stroke per rotation</i>) 0,68 (Ausführung <i>version</i> 100mm Hub pro Umdrehung <i>stroke per rotation</i>)
Leerlaufmoment Ausführung mit Kugelgewindetrieb <i>idling torque version with ball screw</i>	0,054 Nm
Leerlaufmoment Ausführung mit Gleitgewindetrieb <i>idling torque version with sliding screw</i>	0,133 Nm
max. zulässiges Antriebsdrehmoment mit Antriebsflansch AF <i>max. permissible drive torque with drive flange AF</i>	8,2 Nm
Einbaulage <i>Installation position</i>	In der Standardausführung nur für den vertikalen Einbau geeignet, Ausführung für den horizontalen Einbau oder Schwenkbetrieb auf Anfrage. <i>In standard version only usable for vertical installation, version for horizontal installation or swivel operation on request.</i>
¹⁾ abhängig von pv-Wert (Last x Geschwindigkeit), pv-Wert: 0,6N/mm ² x m/sec und geforderter Lebensdauer <i>depending on the pv value (load x speed), pv value: 0.6 N/mm² x m/sec and required service life</i> ²⁾ nur für Kugelgewindeausführung verfügbar <i>only available for ball screw version</i>	



Teleskopgewindetriebe S-TEG

Telescopic Screw Drives

Technische Daten S-TEG / Ausführung mit Antriebsflansch AF
 Technical data / version N with drive flange AF



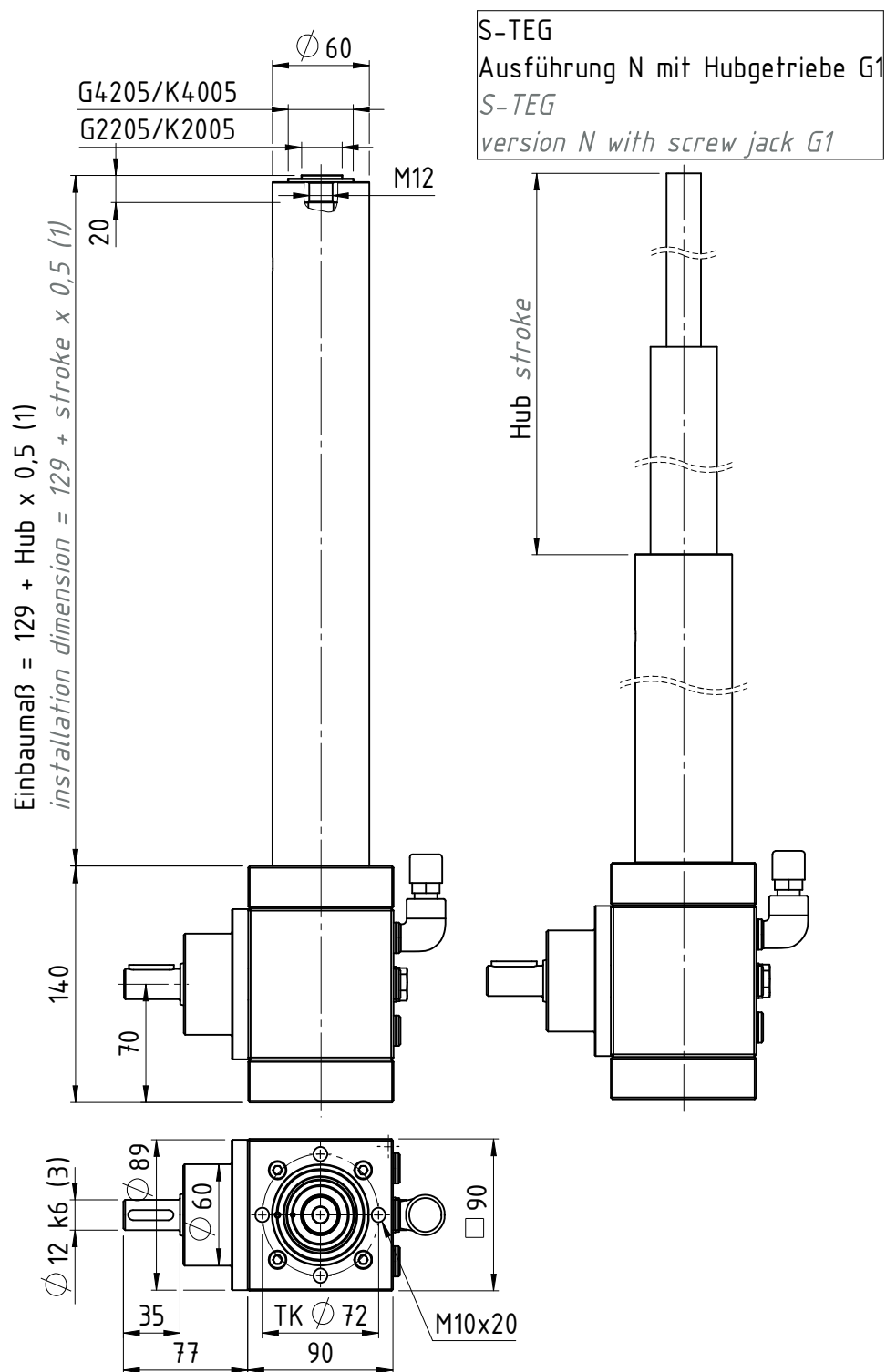
(1) Einbaumaß für Gleitgewindeausführung G mit Sicherheitsfangmutter: 173mm

(1) installation dimension for screw thread version G with safety nut: 173mm

Einbaumaß für Kugelgewindeausführung K: 147mm

installation dimension for ball screw version K: 147mm

Technische Daten S-TEG / Ausführung mit Hubgetriebe G
Technical data / version N with screw jack G



(1) Einbaumaß für Gleitgewindeausführung G mit Sicherheitsfangmutter: 153mm

(1) installation dimension for sliding screw version G with safety nut: 153mm

Einbaumaß für Kugelgewindeausführung K: 127mm

installation dimension for ball screw version K: 127mm

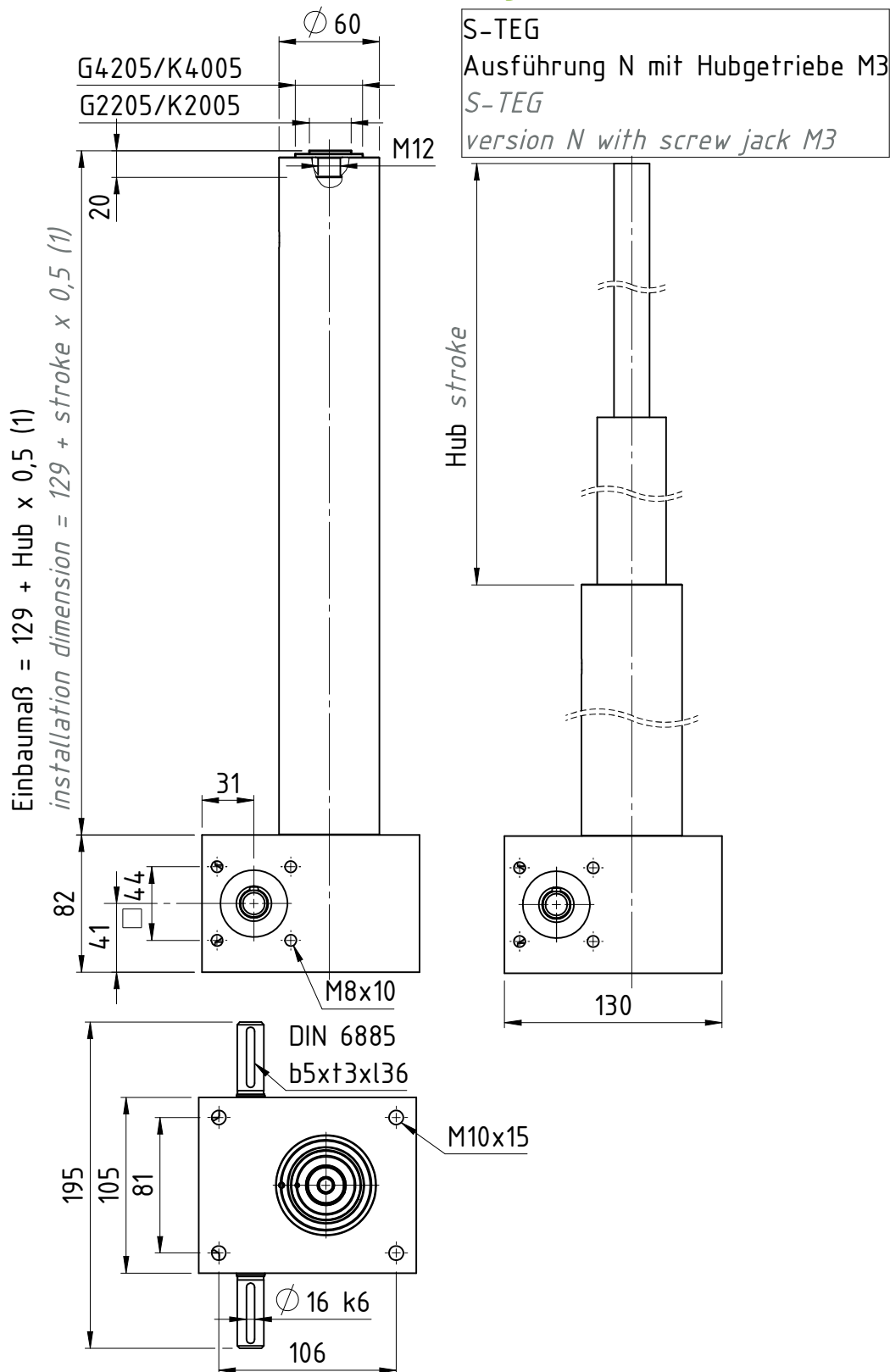
* wahlweise mit Übersetzung 2:1 oder 3:1 with transmission 2:1 or 3:1

Teleskopgewindetriebe S-TEG

Telescopic Screw Drives

Technische Daten S-TEG / Ausführung mit Hubgetriebe M3

Technical data / version N with screw jack M3



(1) Einbaumaß für Gleitgewindeausführung G mit Sicherheitsfangmutter: 153mm

(1) installation dimension for sliding screw version G with safety nut: 153mm

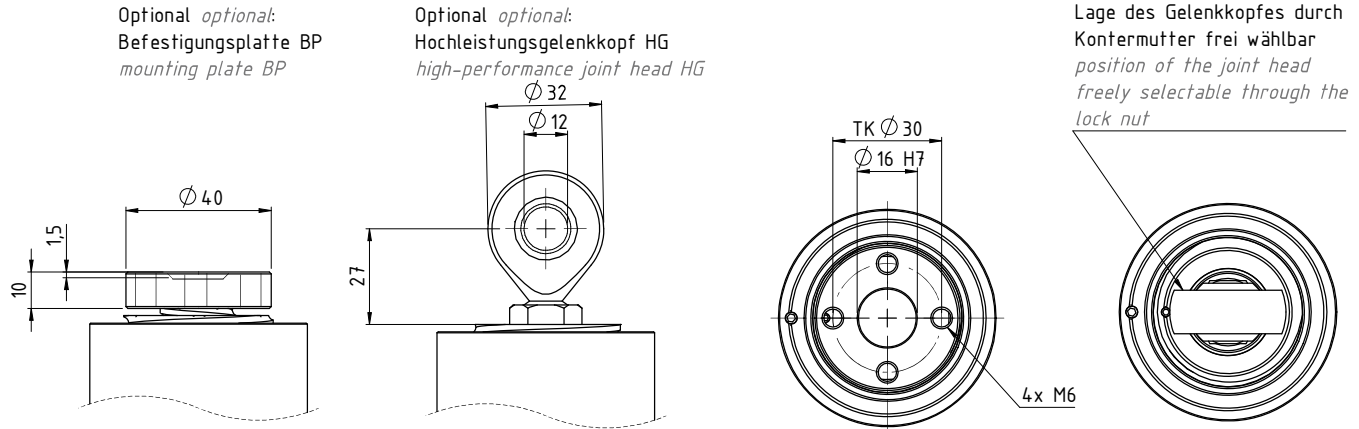
Einbaumaß für Kugelgewindeausführung K: 127mm

installation dimension for ball screw version K: 127mm

* wahlweise mit Übersetzung 6:1 oder 24:1 with transmission 6:1 oder 24:1

Zubehör Spindelenden S-TEG

Accessories Screw ends



Bestellcode Teleskopgewindetrieb S-TEG

Order code Telescopic Screw Drive

1	-	2	-	3	-	4	-	5	-	6	-	7	-	8	-	9	-	10	-	11
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	---	----

Nr. No.	Bezeichnung Designation	Code	Beschreibung Description
1	Produktkurzzeichen <i>product code</i>	S-TEG	Synchron-Teleskopgewindetrieb <i>synchronous telescopic screw drive</i>
2	Bauart <i>design</i>	N	hebende Spindel, nicht verdrehgesichert <i>lifting screw, no anti-turn safeguard</i>
3	Spindelart <i>screw design</i>	G	Gleitgewinde <i>sliding screws</i>
		K	Kugelgewinde <i>ball screws</i>
4	Spindelgröße <i>screw size</i>	4205-2205	Standard für Gleitgewinde 1. Stufe: 4205 = Ø42 mm, 5 mm Steigung 2. Stufe: 2205 = Ø22 mm, 5 mm Steigung <i>standard for sliding screws:</i> 1. stage: 4205 = Ø42 mm, 5 mm pitch 2. stage: 2205 = Ø22 mm, 5 mm pitch
		4005-2005	Standard für Kugelgewinde: 1. Stufe: 4005 = Ø40 mm, 5 mm Steigung 2. Stufe: 2005 = Ø20 mm, 5 mm Steigung <i>standard for ball screws:</i> 1. stage: 4005 = Ø40 mm, 5 mm pitch 2. stage: 2005 = Ø20 mm, 5 mm pitch
5	Steigungsgenauigkeit <i>accuracy class of the screw</i>	T7	52 µm/300 mm (Auswahl nur für Kugelgewinde) <i>(selection only for ball screws)</i>
		T9	130 µm/300 mm
		T10	210 µm/300 mm
6	Sicherheitsfangmutter <i>safety nut</i>	0	ohne <i>none</i>
		SFM	mit Sicherheitsfangmutter (nur für Gleitgewinde) <i>with safety nut (only for sliding screw)</i>
7	Hub <i>stroke</i>		Hublänge in [mm] <i>stroke length in [mm]</i>
8	Anbauteile Spindelende <i>attaching parts screw end</i>	0	ohne (M12 Innengewinde) <i>none (M12 threaded)</i>
		BP	mit Befestigungsplatte BP <i>with mounting plate BP</i>
		HG	mit Hochleistungsgelenkkopf HGK <i>with high performance joint head HGK</i>
9	Anbauteile Antriebseinheit <i>attaching part drive unit</i>	AF	mit Antriebsflansch AF <i>with adapter flange AF</i>
		MG	mit Motorglocke MG (Maße für Motorwelle/Flansch angeben) <i>with motor flange MG (specify dimensions for motor shaft/flange)</i>
		M3	mit Spindelhubgetriebe M3 <i>with worm gear screw jack M3</i>
		G1	mit Schnellhubgetriebe G1 <i>with high-speed screw jack G1</i>
10	Endschalter <i>limit switch</i>	0	ohne <i>none</i>
		IEND	mit induktiven Endschaltern <i>with inductive limit switches</i>
11	Sonderanforderungen <i>special requirements</i>	0	keine <i>none</i>
		1	entsprechende Angabe, Beschreibung oder Zeichnung <i>according to specification, description or drawing</i>